

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions _____ **US**Mode d'emploi _____ **FR**

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record these numbers in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-L600X Serial No. _____

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.



CDX-L600X

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features even more with:

- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc* is played).
- **Supplied controller accessories**
Card remote commander RM-X114
- **Optional controller accessories**
Rotary commander RM-X4S

* A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.

Table of Contents

Location of controls	4
Precautions	6
Notes on discs	6

Getting Started

Resetting the unit	7
Detaching the front panel	8
Setting the clock	9

CD Player

Playing a disc	9
Display items	10
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play	10
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play	10

Radio

Storing stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM)	11
Receiving the stored stations	11
Storing only the desired stations	12
Storing station names	
— Station Memo	12
Locating a station by name	
— List-up	13

Other Functions

Using the rotary commander	14
Adjusting the sound characteristics	15
Quickly attenuating the sound	15
Changing the sound and display settings	
— Menu	16
Selecting the sound position	
— “My Best sound Position (MBP)”	17
Setting the equalizer	17

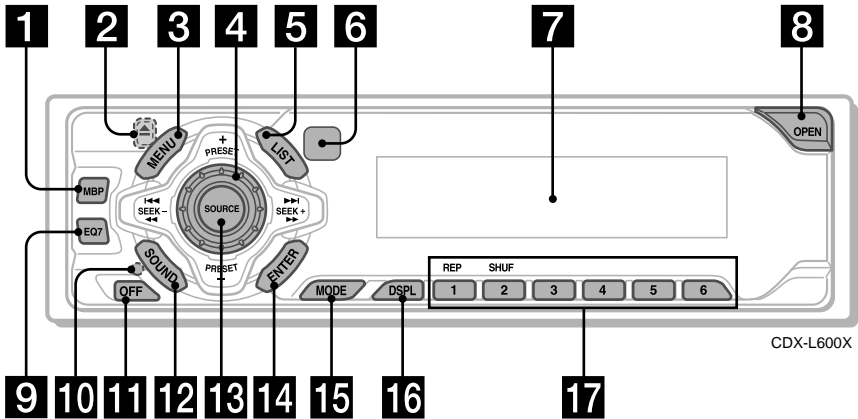
Additional Information

Maintenance	18
Removing the unit	19
Specifications	20
Troubleshooting	21
Error displays/Messages	22

Location of controls

Refer to the pages listed for details.

CD : During Playback **RADIO** : During radio reception **MENU** : During menu mode

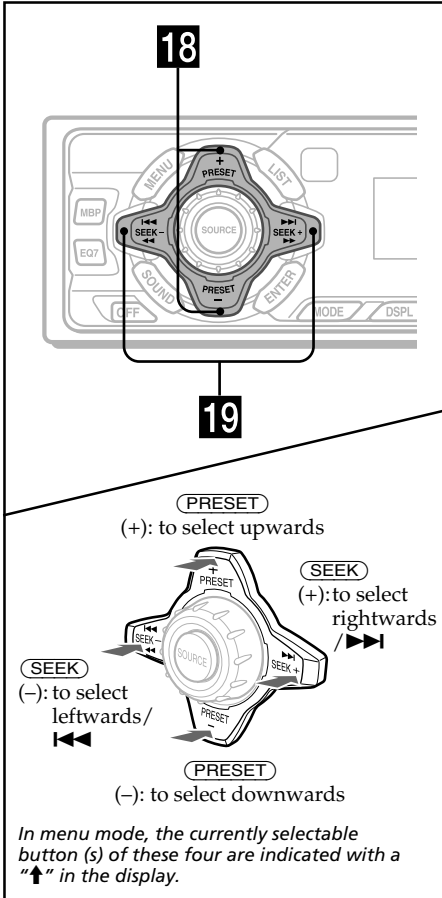


CDX-L600X

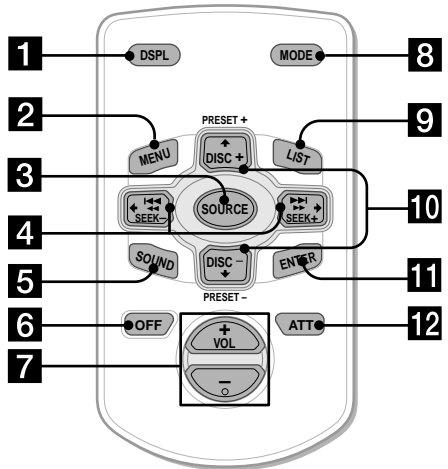
- 1** MBP (My Best sound Position) button 17
- 2** ▲ (eject) button (located on the front side of the unit, behind the front panel) 9
- 3** MENU button 9, 11, 12, 13, 16, 18
- 4** Volume control dial
- 5** LIST button 13
- 6** Receptor for the card remote commander
- 7** Display window
- 8** OPEN button 8, 9
- 9** EQ7 button 17
- 10** RESET button (located on the front side of the unit, behind the front panel) 7
- 11** OFF (Stop/Power off) button* 8, 9
- 12** SOUND button 15, 17
- 13** SOURCE (Power on/Radio/CD) button 8, 9, 11, 12, 17

- 14** ENTER button
 - RADIO** 13
 - MENU** 9, 11, 12, 13, 16, 18
- 15** MODE button 11, 12
- 16** DSPL (display mode change) button 10, 13
- 17** Number buttons
 - CD**
 - ① REP 10
 - ② SHUF 10
 - RADIO** 11, 12

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition key switch**
 Be sure to press **OFF** on the unit for 2 seconds to turn off the clock display after turning off the engine.
 Otherwise, the clock display does not turn off and this causes battery drain.



**Card remote commander
RM-X114**



The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on this unit.

- 18** PRESET buttons (+/-)
 - RADIO** 11, 13
 - MENU** 9, 11, 12, 13, 16, 18
- 19** SEEK buttons (-/+) 15
 - CD** 9
 - RADIO** 11, 12
 - MENU** 9, 12, 16, 18

- 1** DSPL button
- 2** MENU button
- 3** SOURCE button
- 4** SEEK (←/→) buttons
- 5** SOUND button
- 6** OFF button
- 7** VOL (+/-) buttons
- 8** MODE button
- 9** LIST button
- 10** PRESET (↑/↓) buttons
- 11** ENTER button
- 12** ATT button

Note
If the unit is turned off by pressing **OFF** for 2 seconds, it cannot be operated with the card remote commander unless **SOURCE** on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip
Refer to "Replacing the lithium battery" for details on how to replace the batteries (page 19).

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antennas will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

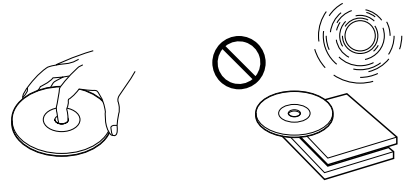
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

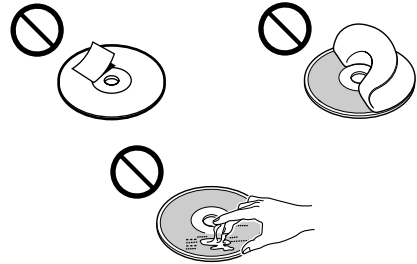
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

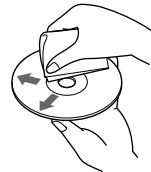
- To keep the disc clean, do not touch the surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use. Do not subject the discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in parked cars or on dashboards/rear trays.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Discs with special shapes (heart-shaped discs, octagonal discs, etc.) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm (3 in.) CDs.
- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- You can play CD-Rs (recordable CDs)/CD-RWs (rewritable CDs) designed for audio use on this unit.
Look for these marks to distinguish CD-Rs/CD-RWs for audio use.



These marks denote that a disc is not for audio use.



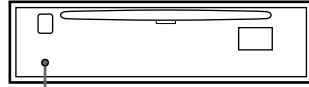
- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
 - You cannot play a CD-R/CD-RW that is not finalized*.
- * A process necessary for a recorded CD-R/CD-RW disc to be played on the audio CD player.

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



RESET button

Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

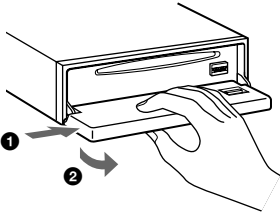
If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds. If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

1 Press (OFF)*.

CD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

* If your car has no ACC position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing (OFF) for 2 seconds to avoid car battery drain.

2 Press (OPEN), then slide the front panel to the right, and gently pull out the left end of the front panel.



Notes

- If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- Do not drop or put excessive pressure on the front panel and its display window.
- Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in parked cars or on dashboards/rear trays.

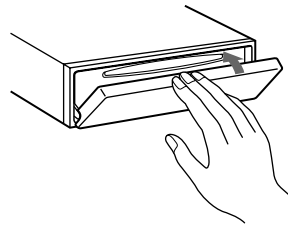
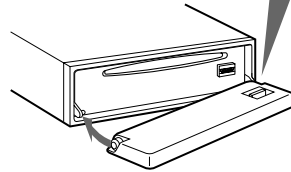
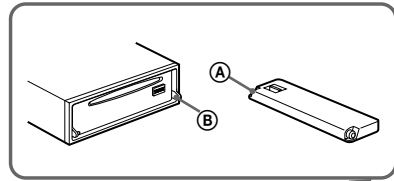
Tip

When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

Place hole (A) of the front panel onto the spindle (B) on the unit, then lightly push the left side in.

Press (SOURCE) (or insert a CD) to operate the unit.



Note

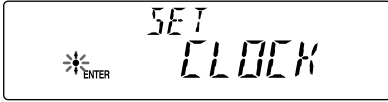
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

- 1 Press **(MENU)**, then press either side of **(PRESET)** repeatedly until "CLOCK" appears.



- 1 Press **(ENTER)**.
The hour indication flashes.
- 2 Press either side of **(PRESET)** to set the hour.
- 3 Press the (+) side of **(SEEK)**.
The minute indication flashes.
- 4 Press either side of **(PRESET)** to set the minute.

- 2 Press **(ENTER)**.



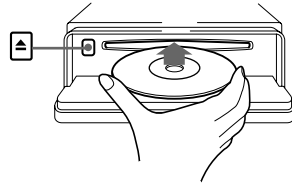
The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal playback mode.

Tip
When D.INFO mode is set to ON, the time is always displayed (page 16).

CD Player

Playing a disc

- 1 Press **(OPEN)** and insert the disc (labeled side up).



- 2 Close the front panel.
Playback starts automatically.

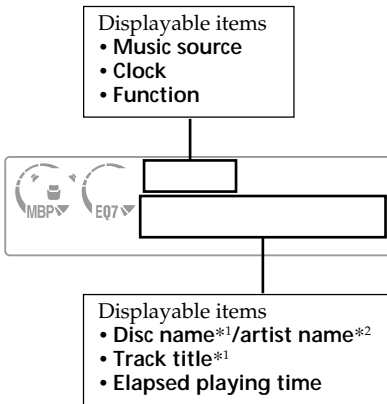
If a disc is already inserted, press **(SOURCE)** repeatedly until "CD" appears to start playback.

To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the disc	(OPEN) then ▲
Skip tracks – Automatic – Music Sensor	(SEEK) (◀◀ / ▶▶) [once for each track]
Fast-forward/ reverse – Manual Search	(SEEK) (◀◀ / ▶▶) [hold to desired point]

Note
When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.

Display items

When the disc/track changes, any prerecorded title of the new disc/track is automatically displayed (if the Auto Scroll function is set to "ON," names exceeding 8 characters will be scrolled (page 16)).



To	Press
Switch display item	(DSPL)

*1 "NO NAME" indicates there is no prerecorded name to display.

*2 Only for CD TEXT discs with the artist name.

Notes

- Some characters cannot be displayed.
- For some CD TEXT discs with very many characters, information may not scroll.
- This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

The current track will repeat itself when it reaches the end.

During playback, press (1) (REP) repeatedly until "REP-1" appears in the display.

Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select "REP-OFF."

Playing tracks in random order — Shuffle Play

You can select to play the tracks on the current disc in random order.

During playback, press (2) (SHUF) repeatedly until "SHUF-1" appears in the display.

Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select "SHUF-OFF."

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1, and AM2).

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press **(MENU)**, then press either side of **(PRESET)** repeatedly until "BTM" appears.
- 4 Press **(ENTER)**.
A beep sounds when the setting is stored.

Notes

- If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.

Receiving the stored stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press the number button (**(1)** to **(6)**) on which the desired station is stored.

Tip

Press either side of **(PRESET)** to receive the stations in the order they are stored in the memory (Preset Search function).

If preset tuning does not work

Press either side of **(SEEK)** to search for the station (automatic tuning).

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat until the desired station is received.

Tips

- If automatic tuning stops too frequently, turn on the Local Seek to limit seek to stations with stronger signals (see "Changing the sound and display settings," page 16).
- If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold either side of **(SEEK)** to locate the approximate frequency, then press **(SEEK)** repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

If FM stereo reception is poor

Select monaural reception mode.

(see "Changing the sound and display settings," page 16).

The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

Note

If interference occurs, this unit will automatically narrow the reception frequency to eliminate noise (IF AUTO function). In such cases, some FM stereo broadcasts may become monaural while in the stereo reception mode.

Tip

To always hear FM stereo broadcasts in stereo, you can change the IF AUTO setting and widen the frequency signal reception (see "Changing the sound and display settings," page 16). Note that some interference may occur in this setting.

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press either side of **(SEEK)** to tune in the station that you want to store.
- 4 Press the desired number button (**1** to **6**) for 2 seconds until "MEM" appears. The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

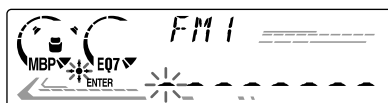
Storing station names

— Station Memo

You can assign a name to each radio station and store it in memory. The name of the station currently tuned in appears in the display. You can assign a name using up to 8 characters for a station.

Storing the station names

- 1 Tune in a station whose name you want to store.
- 2 Press **(MENU)**, then press either side of **(PRESET)** repeatedly until "NAMEEDIT" appears.
- 3 Press **(ENTER)**.



4 Enter the characters.

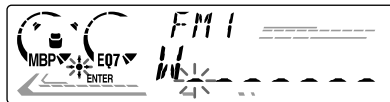
- 1 Press the (+)^{*1} side of **(PRESET)** repeatedly to select the desired character.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ...
→ + → - → * ... → _^{*2} → A

^{*1} For reverse order, press the (-) side of **(PRESET)**.

^{*2} (blank space)

- 2 Press the (+) side of **(SEEK)** after locating the desired character.



If you press the (-) side of **(SEEK)**, you can move back to the left.

- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire name.

- 5 Press **(ENTER)**.

Tips

- Simply overwrite or enter “_” to correct or erase a name.
- There is another way to start storing station names: Press (LIST) for 2 seconds instead of performing steps 2 and 3. You can also complete the operation by pressing (LIST) for 2 seconds instead of step 5.

Displaying the station name

Switch the display item to frequency or station name*.

To	Press
Switch display item	(DSPL) during radio reception

* If the station name is not stored, “NO NAME” appears in the display for one second.

Erasing the station name

- 1 During radio reception, press (MENU), then press either side of (PRESET) repeatedly until “NAME DEL” appears.
- 2 Press (ENTER).
- 3 Press either side of (PRESET) repeatedly to select the station whose name you want to erase.
- 4 Press (ENTER) for 2 seconds.
The name is erased.
Repeat steps 3 to 4 if you want to erase other names.
- 5 Press (MENU) twice.
The unit returns to normal radio reception mode.

Note

If you have already erased all of the station names, “NO DATA” appears in step 4.

Locating a station by name — List-up

- 1 During radio reception, press (LIST).
The name assigned to the station currently tuned appears in the display.



- 2 Press either side of (PRESET) repeatedly until you find the desired station.
If no name is assigned to the selected station, the frequency appears in the display.
- 3 Press (ENTER) to tune in the desired station.

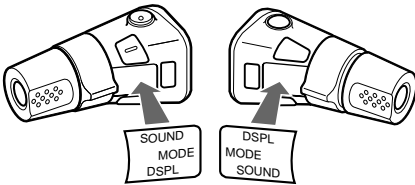
Other Functions

You can also control the unit with a rotary commander (optional).

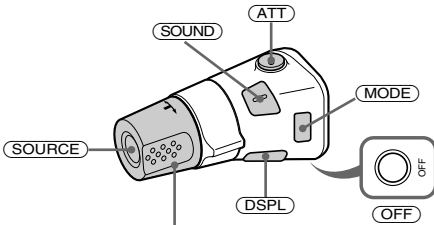
Using the rotary commander

First, attach the appropriate label depending on how you want to mount the rotary commander.

The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.



By pressing buttons

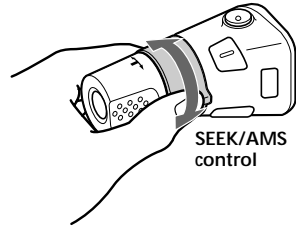


Rotate the VOL control to adjust the volume.

Press	To
SOURCE	Change source (radio/CD)
MODE	Change radio band
ATT	Attenuate sound
OFF *	Stop playback or radio reception
SOUND	Adjust the sound menu
DSPL	Change the display item

* If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, be sure to press **OFF** for 2 seconds to turn off the clock indication after turning off the ignition.

By rotating the control



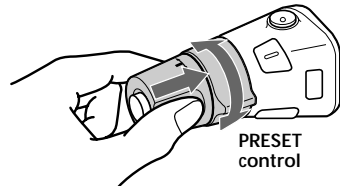
Rotate and release to:

- Skip tracks.
- Tune in stations automatically.

Rotate, hold, and release to:

- Fast-forward/reverse a track.
- find a station manually.

By pushing in and rotating the control

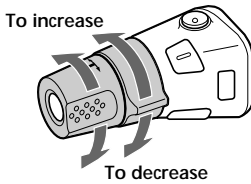


Push in and rotate the control to:

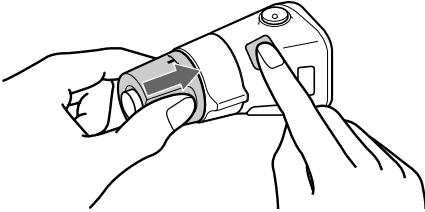
- Receive preset stations.

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press **(SOUND)** for 2 seconds while pushing the VOL control.

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.

The bass and treble levels can be stored independently for each source.

1 Select the item you want to adjust by pressing **(SOUND)** repeatedly.

Each time you press **(SOUND)**, the item changes as follows:

BAS (bass) → TRE (treble) →
BAL (left-right) → FAD (front-rear)

2 Adjust the selected item by pressing either side of **(SEEK)**.

When adjusting with the rotary commander, press **(SOUND)** and rotate the VOL control.

Note

Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

(With the rotary commander or the card remote commander)

Press **(ATT)** on the rotary commander or card remote commander.

After "ATT-ON" momentarily appears, the "ATT" appears in the display.

To restore the previous volume level, press **(ATT)** again.

Changing the sound and display settings — Menu

The following items can be set:

SET (Set Up)

- CLOCK (page 9)
- BEEP — to turn the beeps on or off.
- RM (Rotary Commander) — to change the operative direction of the controls of the rotary commander.
 - Select “NORM” to use the rotary commander as the factory-set position.
 - Select “REV” when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.

DSPL (Display)

- D.INFO (Dual Information) — to display the clock and the play mode at the same time (ON).
- M.DSPL (Motion Display) — to select the Motion Display mode from “1,” “2,” and “OFF.”
 - Select “1” to show decoration lines in the display and activate Demo display.
 - Select “2” to show decoration lines in the display and deactivate Demo display.
 - Select “OFF” to deactivate the Motion Display.
- A.SCRL (Auto Scroll)
 - Select “ON” to scroll all automatically displayed names exceeding 8 characters.
 - When Auto scroll is set to off and the disc/track name is changed, the disc/track name does not scroll.

SND (Sound)

- LOUD (Loudness) — to enjoy bass and treble even at low volumes. The bass and treble will be reinforced.

P/M (Play Mode)

- LOCAL-ON/OFF (Local seek mode) (page 11)
 - Select “ON” to only tune into stations with stronger signals.
- MONO-ON/OFF (Monaural mode) (page 11)
 - Select “ON” to hear FM stereo broadcast in monaural. Select “OFF” to return to normal mode.
- IF AUTO/WIDE (page 11)

- 1 Press **(MENU)**.
To set A.SCRL, press **(MENU)** during CD Playback.
- 2 Press either side of **(PRESET)** repeatedly until the desired item appears.
- 3 Press the (+) side of **(SEEK)** to select the desired setting (Example: ON or OFF).
- 4 Press **(ENTER)**.
After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

Note

The displayed item will differ depending on the source.

Tip

You can easily switch among categories (“SET,” “DSPL,” “SND,” “P/M,” and “EDIT”) by pressing either side of **(PRESET)** for 2 seconds.

Selecting the sound position

— “My Best sound Position (MBP)”

When you drive without passengers, you can enjoy the most comfortable sound environment with “My Best sound Position.” “My Best sound Position” has two presets, which adjust the sound level of balance and fader. You can select one very easily with the MBP button.

Display window	Balance Level		Fader Level	
	Right	Left	Front	Rear
MBP-A	-4dB	0	0	-4dB
MBP-B	0	-4dB	0	-4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Press **(MBP)** repeatedly for the desired listening position.

The mode of “My Best sound Position” is shown in the display in order of the table.



After one second, the display goes back to the normal playback mode.

If you want to adjust the sound level of balance and fader more precisely, you can do it using the **(SOUND)** button. (See “Adjusting the sound characteristics” on page 15.)

Notes

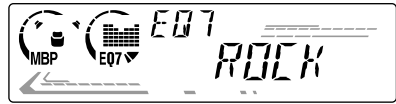
- When the **BAL** (balance) or **FAD** (fader) in “Adjusting the sound characteristics” (page 15) is adjusted, the **MBP** setting returns to **OFF**.
- When **MBP** is set to **OFF**, the **BAL** and **FAD** setting is activated.

Setting the equalizer

You can select an equalizer curve for seven music types (VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM, and XPL0D). You can store and adjust the equalizer settings for frequency and level.

Selecting the equalizer curve

- 1 Press **(SOURCE)** to select a source (radio or CD).
- 2 Press **(EQ7)** repeatedly until the desired equalizer curve appears. Each time you press **(EQ7)**, the item changes.



To cancel the equalizing effect, select “OFF.”

After 3 seconds, the display returns to the normal playback mode.

continue to next page →

Adjusting the equalizer curve

- 1 Press **(MENU)**.
- 2 Press either side of **(PRESET)** repeatedly until "EQ7 TUNE" appears, then press **(ENTER)**.
- 3 Press either side of **(SEEK)** to select the desired equalizer curve, then press **(ENTER)**.
Each time you press **(SEEK)**, the item changes.
- 4 Select the desired frequency and level.
 - 1 Press either side of **(SEEK)** to select the desired frequency.
Each time you press **(SEEK)**, the frequency changes.
62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz
↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz
↔ 16.0 kHz
 - 2 Press either side of **(PRESET)** to adjust the desired volume level.
The volume level is adjustable by 1 dB steps from -10 dB to +10 dB.



To restore the factory-set equalizer curve, press **(ENTER)** for two seconds.

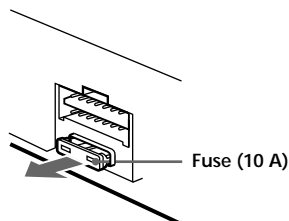
- 5 Press **(MENU)** twice.
When the effect setting is complete, the normal playback mode appears.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

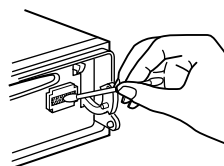


Warning

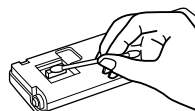
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 8) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



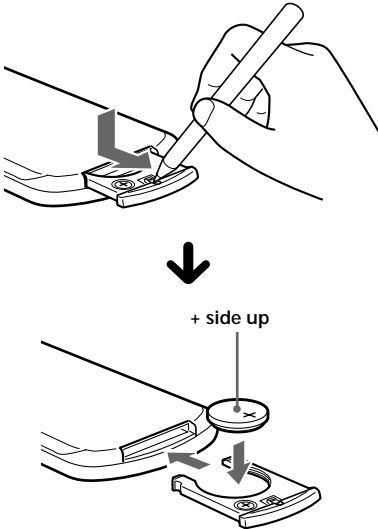
Back of the front panel

Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, batteries will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

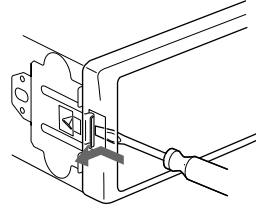
WARNING

Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Removing the unit

1 Remove the front cover

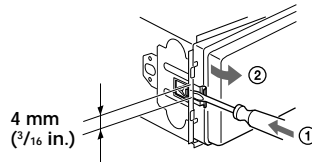
- 1 Detach the front panel (page 8).
- 2 Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver.



- 3 Repeat step 2 for the other side.

2 Remove the unit

- 1 Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



- 2 Repeat step 1 for the right side.
- 3 Slide the unit out of its mounting.

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION

23.2 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 5% total harmonic distortion.

CD player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit
Laser Diode Properties	
Material	GaAlAs
Wavelength	780 nm
Emission Duration	Continuous
Laser output power	Less than 44.6 μ W*

* *This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.*

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 μ V

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	52 W \times 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio outputs Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Input	Telephone ATT control lead
Tone controls	Bass \pm 10 dB at 62 Hz Treble \pm 10 dB at 16 kHz
Loudness	+8 dB at 100 Hz +2 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 \times 50 \times 176 mm (7 ¹ / ₈ \times 2 \times 7 in.) (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 \times 53 \times 161 mm (7 ¹ / ₄ \times 2 ¹ / ₈ \times 6 ³ / ₈ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg (2 lb 10 oz.)
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1) Card remote commander RM-X114
Optional accessories	Rotary commander RM-X4S

Note

This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Rotate the volume control dial clockwise to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the center position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
→ Store again into the memory.
- The power cord or battery has been disconnected.
- The power connecting cord is not connected properly.

No beep sound.

The beep sound is cancelled (page 16).

Indications disappear from/do not appear in the display.

- The clock display disappears if you press **(OFF)** for 2 seconds.
→ Press **(OFF)** again for 2 seconds to display the clock.
- Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 18) for details.

Stored stations and correct time are erased.

The fuse has blown.

Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
→ Press **(SOURCE)** (or insert a disc) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.

The power antenna does not extend.

The power antenna does not have a relay box.

CD playback

A disc cannot be loaded.

- Another CD is already loaded.
- The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.

- Dirty or defective disc.
- CD-R/CD-RW that is not finalized.
- You tried to playback a CD-R/CD-RW not designed for audio use.
- Some CD-Rs/CD-RWs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

A disc is automatically ejected.

The ambient temperature exceeds 50°C (122°F).

The operation buttons do not function.

CD will not be ejected.

Press the RESET button.

The sound skips from vibration.

- The unit is installed at an angle of more than 60°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.

Dirty or defective disc.

continue to next page →

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.

The sound is hampered by noises.

- Connect a power antenna control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna booster. (Only when your car has built-in FM/AM antenna in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car antenna.
- The auto antenna will not go up.
 - Check the connection of the power antenna control lead.
- Check the frequency.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "ON."
 - Set the local seek mode to "OFF" (page 16).
- The broadcast signal is too weak.
 - Perform manual tuning.

The "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
 - Set to the monaural reception mode (page 16).

A program broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Cancel monaural reception mode (page 16).

Interference occurs during FM reception.

The wide mode is selected.
→ Set the IF mode to "IF AUTO" (page 16).

Error displays/Messages

Error displays

The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

ERROR

- A CD is dirty or inserted upside down.
 - Clean or insert the CD correctly.
- A CD cannot play because of some problem.
 - Insert another CD.

HI TEMP

The ambient temperature is more than 50°C (122°F).
→ Wait until the temperature goes down below 50°C (122°F).

RESET

The CD unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button on the unit.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Messages

L.SEEK +/-

The Local Seek mode is on during automatic tuning (page 11).

"....." Or "....."

You have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de disques compacts Sony. Vous pourrez exploiter les multiples fonctions d'utilisation de cet appareil à l'aide des accessoires ci-dessous :

- Informations CD TEXT (affichées lorsqu'un disque CD TEXT* est reproduit).
- **Accessoires de commande fournis**
Télécommande à carte RM-X114
- **Accessoires de commande optionnels**
Satellite de commande RM-X4S

* *Un disque CD TEXT est un CD audio qui comprend des informations telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et les titres des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

Table des matières

Emplacement des commandes	4
Précautions	6
Remarques sur les disques	6

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	7
Dépose de la façade	8
Réglage de l'horloge	9

Lecteur CD

Lecture d'un disque	9
Rubriques d'affichage	10
Lecture de plages répétée	
— Lecture répétée	10
Lecture de plages dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	10

Radio

Stockage automatique des stations	
— Mémorisation du meilleur accord (BTM)	11
Réception des stations stockées	11
Mémorisation des stations de votre choix uniquement	12
Mémorisation de noms de stations	
— Mémorisation des stations	12
Localisation d'une station par son nom	
— Répertoire	13

Autres fonctions

Utilisation du satellite de commande	14
Réglage des caractéristiques du son	15
Mise en sourdine rapide du son	15
Modification des réglages du son et de l'affichage	
— Menu	16
Sélection de la position du son	
— "Mes réglages favoris (MBP)"	17
Réglage de l'égaliseur	17

Informations complémentaires

Entretien	18
Démontage de l'appareil	19
Spécifications	20
Dépannage	21
Affichages d'erreur/Messages	22

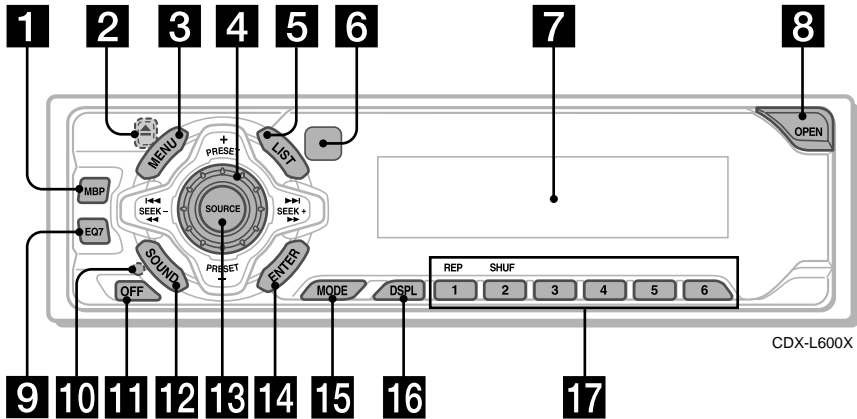
Emplacement des commandes

Référez-vous aux pages indiquées pour plus de détails.

CD : En cours de lecture

RADIO : En cours de réception radio

MENU : En mode menu



1 Touche MBP (Mes réglages favoris) 17

2 Touche ▲ (éjection) (située à l'avant de l'appareil, derrière le panneau frontal) 9

3 Touche MENU 9, 11, 12, 13, 16, 18

4 Molette de contrôle du volume

5 Touche LIST 13

6 Récepteur de télécommande à carte

7 Fenêtre d'affichage

8 Touche OPEN 8, 9

9 Touche EQ7 17

10 Touche RESET (située à l'avant de l'appareil, derrière le panneau frontal) 7

11 Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)* 8, 9

12 Touche SOUND 15, 17

13 Touche SOURCE (Mise sous tension/ Radio/CD) 8, 9, 11, 12, 17

14 Touche ENTER

RADIO 13

MENU 9, 11, 12, 13, 16, 18

15 Touche MODE 11, 12

16 Touche DSPL (changement de mode d'affichage) 10, 13

17 Touches numériques

CD

① REP 10

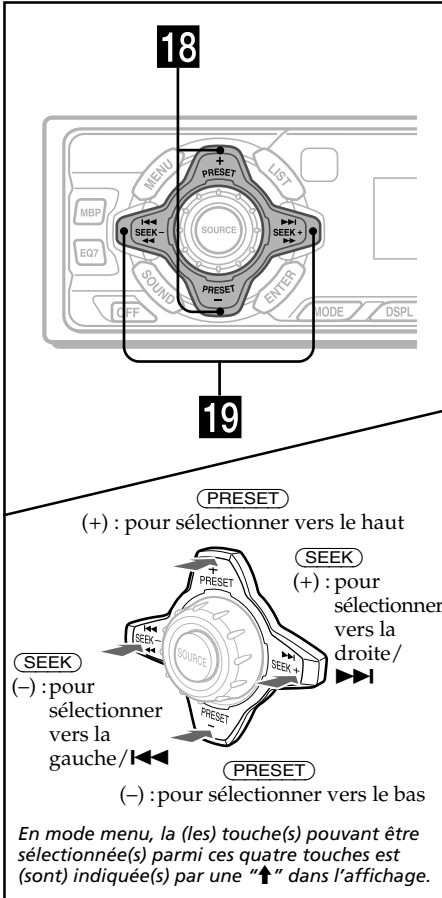
② SHUF 10

RADIO 11, 12

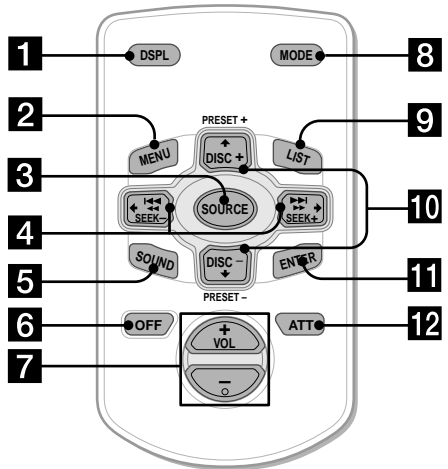
*** Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**

Appuyez sur la touche **OFF** de l'appareil pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

Sinon l'affichage de l'horloge n'est pas désactivé et cela risque de décharger la batterie.



Télécommande à carte RM-X114



Les touches correspondantes de la télécommande à carte remplissent la même fonction que celles de l'appareil.

- 18** Touches PRESET (+/-)
 - RADIO** 11, 13
 - MENU** 9, 11, 12, 13, 16, 18
- 19** Touches SEEK (-/+) 15
 - CD** 9
 - RADIO** 11, 12
 - MENU** 9, 12, 16, 18

- 1** Touche DSPL
- 2** Touche MENU
- 3** Touche SOURCE
- 4** Touches SEEK (←/→)
- 5** Touche SOUND
- 6** Touche OFF
- 7** Touches VOL (+/-)
- 8** Touche MODE
- 9** Touche LIST
- 10** Touches PRESET (↑/↓)
- 11** Touche ENTER
- 12** Touche ATT

Remarque
Si vous désactivez l'appareil en appuyant sur **OFF** pendant 2 secondes, il ne peut plus être activé avec la télécommande à carte, sauf si la touche **SOURCE** de l'appareil est enfoncée ou si un disque est inséré dans le lecteur pour activer l'appareil.

Conseil
Reportez-vous au paragraphe "Remplacement de la pile au lithium" pour obtenir des informations détaillées sur le remplacement de la pile (page 19).

Précautions

- Si votre voiture est restée garée en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Les antennes électriques se déploient automatiquement lorsque l'appareil est mis sous tension.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Condensation d'humidité

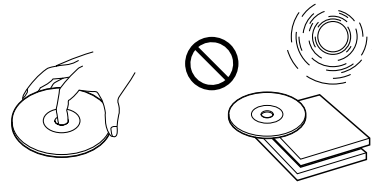
Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si c'est le cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

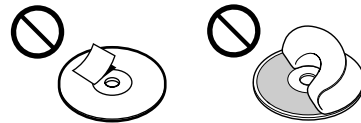
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou de boissons sucrées sur l'appareil ni sur les disques.

Remarques sur les disques

- Ne touchez pas la surface des disques pour ne pas les salir. Saisissez le disque par les bords.
- Laissez vos disques dans leur boîtier ou dans leur étui de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés. N'exposez pas les disques à la chaleur ou à des températures élevées. Evitez de les laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.



- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre/des résidus. Ces disques risquent de s'arrêter en cours de lecture, en créant un dysfonctionnement ou être définitivement endommagés.



- Les disques ayant une forme spéciale (en forme de cœur, octogonaux, etc.) ne peuvent pas être lus par ce lecteur. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas ce type de disques.
- Vous ne pouvez pas écouter de CD de 8 cm (3 po.).
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essayez chaque disque en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants tels que la benzine, les diluants, les produits de nettoyage vendus dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques analogiques.



Remarques sur les disques CD-R/CD-RW

- Vous pouvez lire des CD-R (CD enregistrables)/CD-RW (CD réinscriptibles) audio avec cet appareil.
Repérez cette marque pour distinguer les CD-R/CD-RW à usage audio.



Cette marque indique que le CD n'est pas à usage audio.



- Il est possible ce lecteur ne puisse pas lire certains CD-R/CD-RW (selon l'équipement utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque).
 - Vous ne pouvez pas lire de disques CD-R/CD-RW non finalisés*.
- * Processus nécessaire pour qu'un disque CD-R/CD-RW puisse être lu sur un lecteur CD audio.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche RESET

Remarque

Une pression sur la touche RESET efface l'heure et certaines fonctions mémorisées.

Dépose de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme retentira pendant quelques secondes.

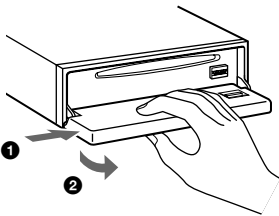
Si vous raccordez un amplificateur de puissance et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

1 Appuyez sur **OFF** *

La lecture CD ou l'écoute de la radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent apparents).

** Si le commutateur d'allumage de votre voiture n'est pas doté d'une position ACC (accessoire) au niveau du commutateur d'allumage, assurez-vous de désactiver l'unité en appuyant sur **OFF** pendant 2 secondes pour éviter de décharger la batterie.*

2 Appuyez sur **OPEN**, puis faites glisser la façade vers la droite et dégagez doucement son côté gauche.



Remarques

- Si vous retirez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est coupée automatiquement de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.
- N'exercez pas de pression excessive sur la façade ni sur la fenêtre d'affichage.
- N'exposez pas la façade à la chaleur, à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

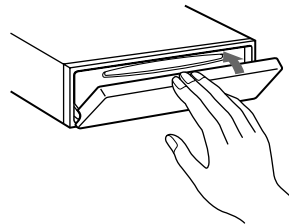
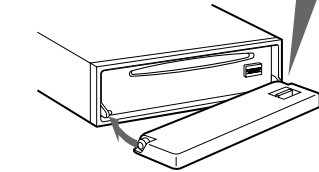
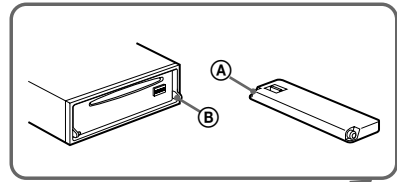
Conseil

Lorsque vous emmenez la façade, glissez-la dans l'étui spécial fourni.

Fixation de la façade

Placez l'orifice **A** de la façade sur la broche **B** de l'appareil, puis poussez doucement la façade vers le côté gauche en exerçant une pression.

Appuyez sur **SOURCE** (ou insérez un CD) pour activer l'appareil.



Remarque

Ne rien poser sur la surface interne de la façade.

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple : Pour régler l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que "CLOCK" apparaisse.



- 1 Appuyez sur (ENTER).
Les chiffres des heures clignotent.
- 2 Appuyez sur l'un des côtés de (PRESET) pour sélectionner l'heure.
- 3 Appuyez sur le côté (+) de (SEEK).
Les chiffres des minutes clignotent.
- 4 Appuyez sur n'importe quel côté de (PRESET) pour sélectionner les minutes.

- 2 Appuyez sur (ENTER).



L'horloge démarre. Après que le réglage de l'horloge est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

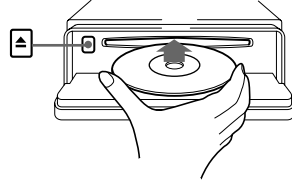
Conseil

Lorsque le mode D.INFO est sur ON, l'heure est toujours affichée (page 16).

Lecteur CD

Lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur (OPEN) et introduisez le disque (avec l'étiquette vers le haut).



- 2 Refermez la façade.

La lecture démarre automatiquement.

Si un disque se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que "CD" apparaisse pour démarrer la lecture.

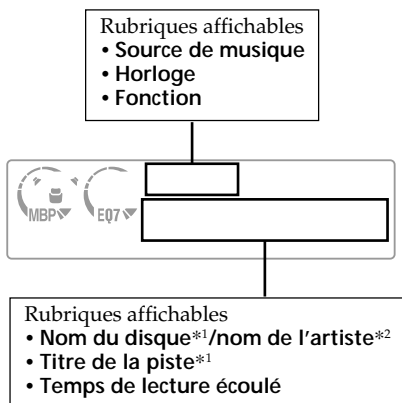
Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	(OFF)
Ejecter le disque	(OPEN) et ensuite sur ▲
Passer d'une piste à l'autre - Détecteur automatique de musique	(SEEK) (◀◀ / ▶▶) [une fois pour chaque piste]
Avance/retour rapide - Recherche manuelle	(SEEK) (◀◀ / ▶▶) [maintenir la touche enfoncée jusqu'à l'endroit souhaité]

Remarque

Lorsque la dernière piste du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première piste du CD.

Rubriques d'affichage

Après avoir changé le disque/la piste, les titres préenregistrés du nouveau disque/de la nouvelle piste sont automatiquement affichés (si la fonction de défilement automatique, Auto Scroll, est réglée sur "ON", les noms dépassant 8 caractères défileront dans la fenêtre d'affichage (page 16)).



Pour	Appuyez sur
Passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)

*¹ "NO NAME" indique qu'il n'existe aucun nom préenregistré à afficher.

*² Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l'artiste.

Remarques

- Certains caractères ne peuvent pas être affichés.
- Il est possible que le défilement automatique ne fonctionne pas pour certains disques CD TEXT contenant beaucoup de caractères.
- Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque piste d'un disque CD TEXT.

Lecture de pages répétée

— Lecture répétée

La lecture de la piste en cours se répète jusqu'à la fin du disque.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) jusqu'à ce que "REP-1" apparaisse dans l'affichage.

La lecture répétée démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "REP-OFF".

Lecture de pages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez choisir de reproduire les pistes du disque en cours dans un ordre aléatoire.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (2) (SHUF) jusqu'à ce que "SHUF-1" apparaisse dans l'affichage.

La lecture aléatoire démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "SHUF-OFF".

Radio

L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

Stockage automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations émettant les signaux les plus puissants pour la bande sélectionnée et les mémorise selon l'ordre des fréquences.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur un des côtés de **(PRESET)** jusqu'à ce que "BTM" apparaisse.
- 4 Appuyez sur **(ENTER)**.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- Si quelques stations seulement peuvent être captées en raison de faibles signaux, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Réception des stations stockées

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur la touche numérique (**1** à **6**) sous laquelle la station désirée est mémorisée.

Conseil

Appuyez sur l'un des côtés de **(PRESET)** pour capter les stations dans l'ordre de leur présence en mémoire (Fonction de recherche de présélection).

Si la syntonisation de la station présélectionnée ne fonctionne pas

Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour rechercher la station (syntonisation automatique).

Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Recommencez jusqu'à ce que la station souhaitée soit captée.

Conseils

- Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, activez la recherche locale (Local Seek) pour limiter la recherche aux stations émettant les signaux les plus puissants (reportez-vous à "Modification des réglages du son et de l'affichage", page 16).
- Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, appuyez sur l'un des côtés de la touche **(SEEK)** et maintenez-le enfoncé pour localiser la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois de suite sur **(SEEK)** pour trouver la fréquence souhaitée (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est médiocre

Sélectionnez le mode de réception **monaural**.

(reportez-vous à "Modification des réglages du son et de l'affichage", page 16).

La qualité sonore est améliorée mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

Remarque

Si des interférences se produisent, cet appareil diminuera automatiquement la fréquence de réception pour éliminer les bruits parasites (fonction IF AUTO). Dans ce cas, certaines émissions FM stéréo peuvent être captées en mode monaural alors que le mode de réception stéréo est activé.

Conseil

Pour écouter en permanence des émissions FM stéréo en stéréo, vous pouvez modifier le réglage IF AUTO et élargir la réception des signaux de fréquence (voir "Modification des réglages du son et de l'affichage", page 16). Notez que ce réglage peut produire certaines interférences.

Mémorisation des stations de votre choix uniquement

Vous pouvez présélectionner manuellement les stations souhaitées sur n'importe quelle touche de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour syntoniser la station que vous souhaitez mémoriser.
- 4 Appuyez sur la touche numérique (1 à 6) voulue pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse. Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

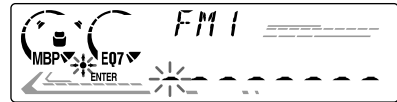
Mémorisation de noms de stations

— Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez introduire jusqu'à 8 caractères par station.

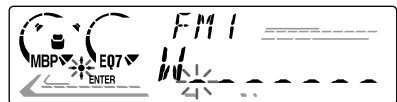
Enregistrement de noms de stations

- 1 Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.
- 2 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur un des côtés de **(PRESET)** jusqu'à ce que "NAMEEDIT" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **(ENTER)**.



- 4 Introduisez les caractères.
 - 1 Appuyez plusieurs fois sur le côté (+)*1 de **(PRESET)** pour sélectionner le caractère désiré.
A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ...
→ + → - → * ... → _*2 → A
*1 Pour l'ordre inverse, appuyez sur le côté (-) de **(PRESET)**.
*2 (espace)

- 2 Appuyez sur le côté (+) de **(SEEK)** après avoir localisé le caractère désiré.



Si vous appuyez sur le côté (-) de **(SEEK)**, vous pouvez revenir vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

- 5 Appuyez sur **(ENTER)**.

Conseils

- Procédez par écrasement “_” pour corriger ou effacer un nom.
- Il existe une autre méthode pour mémoriser des noms de station : Appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer les étapes 2 et 3. Vous pouvez également achever l'opération en appuyant sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer l'étape 5.

Affichage du nom de la station

Passer à la rubrique d'affichage de la fréquence ou du nom de la station*.

Pour	Appuyez sur
Passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL) en cours de réception radio

* Si le nom de la station n'est pas mémorisé, l'indication “NO NAME” apparaît dans l'affichage pendant une seconde.

Suppression des noms de station

1 Pendant une réception radio, appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que l'indication “NAME DEL” apparaisse.

2 Appuyez sur (ENTER).

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de (PRESET) pour sélectionner le nom de la station que vous souhaitez effacer.

4 Appuyez sur (ENTER) pendant 2 secondes.
Le titre est effacé.
Recommencez les étapes 3 et 4 si vous souhaitez effacer d'autres noms.

5 Appuyez deux fois sur (MENU).
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

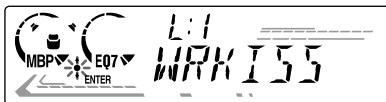
Remarque

Si vous avez déjà effacé tous les noms de station, l'indication “NO DATA” apparaît à l'étape 4.

Localisation d'une station par son nom — Répertoire

1 Pendant la réception radio, appuyez sur (LIST).

Le nom assigné à la station actuellement sintonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que vous trouviez la station voulue.

Si aucun nom n'est attribué à la station sélectionnée, la fréquence apparaît dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur (ENTER) pour sintoniser la station voulue.

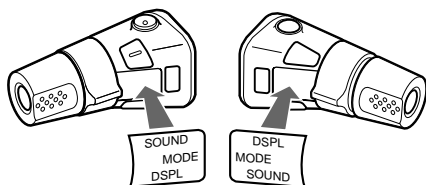
Autres fonctions

Vous pouvez commander l'appareil au moyen d'un satellite de commande (en option).

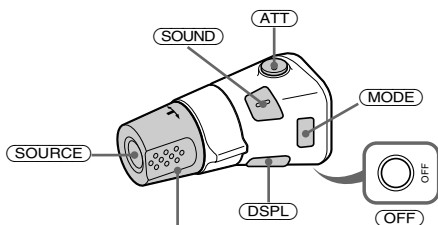
Utilisation du satellite de commande

Appelez tout d'abord l'étiquette appropriée suivant la position de montage du satellite de commande.

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et/ou les commandes du satellite.



En appuyant sur une touche

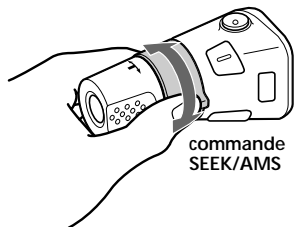


Faites tourner la commande VOL pour régler le volume.

Appuyez sur	Pour
(SOURCE)	Changer de source (radio/CD)
(MODE)	Changer la bande de fréquences radio
(ATT)	Réduire le son
(OFF)*	Arrêter la lecture ou la réception radio
(SOUND)	Régler le menu son
(DSPL)	Changer de rubrique d'affichage

* Si votre voiture n'est pas équipée d'une position ACC (accessoire) au niveau du contact, appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

En faisant tourner la commande



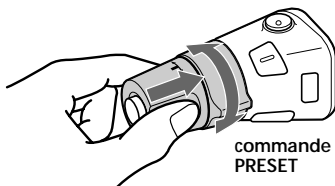
Tournez le bouton et relâchez-le pour :

- Sauter des pistes.
- Syntoniser automatiquement des stations de radio.

Maintenez la commande en la tournant et relâchez-la pour :

- Avancer/venir rapidement au début d'une piste.
- Trouver manuellement une station radio.

En enfonçant et en faisant tourner la commande

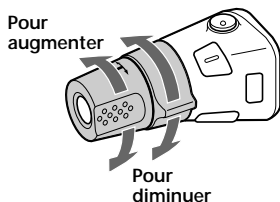


Appuyez et tournez la commande pour :

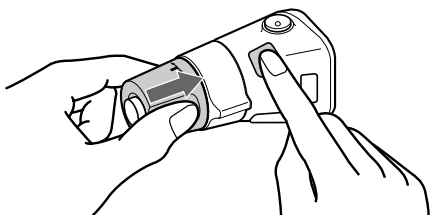
- Recevoir des stations mémorisées.

Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé en usine comme illustré ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement des commandes.



Appuyez sur **(SOUND)** pendant 2 secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aigus ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière. Vous pouvez mémoriser les niveaux de graves et d'aigus pour chaque source.

1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur **(SOUND)**.

Chaque fois que vous appuyez sur **(SOUND)**, les paramètres changent selon la séquence suivante :

BAS (graves) → TRE (aigus) →
BAL (balance gauche-droite) →
FAD (balance avant-arrière)

2 Réglez l'option sélectionnée en appuyant sur l'un des côtés de **(SEEK)**.

Lors du réglage à l'aide du satellite de commande, appuyez sur **(SOUND)** et faites tourner la commande VOL.

Remarque

Effectuez le réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné l'option.

Mise en sourdine rapide du son

(Avec le satellite de commande ou la télécommande à carte)

Appuyez sur **(ATT)** du satellite de commande ou de la télécommande à carte.

Après l'affichage momentané de "ATT-ON", l'indication "ATT" apparaît.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur **(ATT)**.

Modification des réglages du son et de l'affichage

— Menu

Les options suivantes peuvent être réglées :

SET (réglage)

- CLOCK (page 9)
- BEEP — pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (satellite de télécommande) — pour inverser le sens de fonctionnement des commandes du satellite.
 - Sélectionnez "NORM" pour utiliser le satellite de commande dans la position définie par défaut.
 - Sélectionnez "REV" si vous montez le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction.

DSPL (affichage)

- D.INFO (double information) — pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (ON).
- M.DSPL (Défilement d'affichage) — pour sélectionner le mode Défilement d'affichage à partir de "1", "2" et "OFF".
 - Sélectionnez "1" pour que les lignes décoratives apparaissent sur l'affichage et pour activer l'affichage Demo.
 - Sélectionnez "2" pour que les lignes décoratives apparaissent sur l'affichage et pour désactiver l'affichage Demo.
 - Sélectionnez "OFF" pour désactiver le défilement d'affichage.
- A.SCRL (défilement automatique)
 - Sélectionnez "ON" pour faire défiler automatiquement tous les noms affichés composés de plus de 8 caractères.
 - Lorsque le défilement automatique est réglé sur off et que le nom du disque/de la piste est modifié, celui-ci ne défile pas.

SND (Son)

- LOUD (Loudness) — pour profiter des graves et des aigus même à faible volume. Les graves et les aigus sont renforcés.

P/M (mode de lecture)

- LOCAL-ON/OFF (mode de recherche local) (page 11)
 - Sélectionnez "ON" pour syntoniser uniquement les stations radio émettant des signaux plus puissants.
- MONO-ON/OFF (mode monaural) (page 11)
 - Sélectionnez "ON" pour écouter l'émission FM stéréo en monaural. Sélectionnez "OFF" pour revenir en mode normal.
- IF AUTO/WIDE (page 11)

1 Appuyez sur (MENU).

Pour activer la fonction A.SCRL, appuyez sur (MENU) pendant la lecture du CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que l'option désirée apparaisse.

3 Appuyez sur le côté (+) de (SEEK) pour sélectionner le réglage désiré (Exemple : ON ou OFF).

4 Appuyez sur (ENTER).

Une fois que le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Remarque

Le paramètre affiché changera en fonction de la source.

Conseil

Vous pouvez aisément commuter les catégories ("SET", "DSPL", "SND", "PIM", et "EDIT") en appuyant sur l'un des côtés de la touche (PRESET) pendant 2 secondes.

Sélection de la position du son

— “Mes réglages favoris (MBP)”

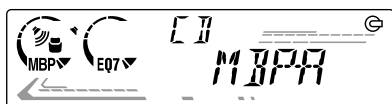
Lorsque vous conduisez sans passer, vous pouvez profiter de l’environnement sonore le plus agréable avec “Mes réglages favoris”.

“Mes réglages favoris” dispose de deux réglages prédéfinis qui permettent d’ajuster le niveau sonore de la balance gauche-droite et de la balance avant-arrière. Vous pouvez sélectionner l’un de ces réglages très facilement avec la touche MBP.

Fenêtre d’affichage	Niveau de la balance		Niveau de la balance avant-arrière	
	Droite	Gauche	Avant	Arrière
MBP-A	-4dB	0	0	-4dB
MBP-B	0	-4dB	0	-4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MBP)** pour obtenir la position d’écoute souhaitée.

Le mode de “Mes réglages favoris” est indiqué sur l’affichage dans l’ordre du tableau.



L’affichage revient au mode de lecture normale après une seconde.

Si vous souhaitez régler plus précisément le niveau sonore de la balance gauche-droite et de la balance avant-arrière, utilisez la touche **(SOUND)**. (Reportez-vous à “Réglage des caractéristiques du son”, page 15.)

Remarques

- Lorsque BAL (balance) ou FAD (fader) son réglés dans “Réglage des caractéristiques du son” (page 15), le réglage MBP passe sur OFF.
- Lorsque MBP est réglé sur OFF, les réglages BAL et FAD sont activés.

Réglage de l’égaliseur

Il est possible de sélectionner une courbe de l’égaliseur pour sept types de musique (musique VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM et XPLD).

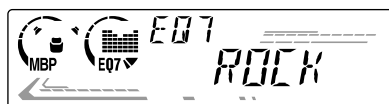
Vous pouvez mémoriser les réglages de fréquence et de niveau de l’égaliseur.

Réglage de la courbe de l’égaliseur

1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio ou CD).

2 Appuyez plusieurs fois sur **(EQ7)** jusqu’à ce que la courbe de l’égaliseur souhaitée apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(EQ7)**, la rubrique change.



Pour annuler l’effet de l’égaliseur, sélectionnez “OFF”.

L’affichage revient en mode de lecture normale après 3 secondes.

Suite à la page suivante →

Réglage de la courbe de l'égaliseur

- 1 Appuyez sur **(MENU)**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de **(PRESET)** jusqu'à ce que "EQ7 TUNE" apparaisse, puis appuyez sur **(ENTER)**.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour sélectionner la courbe de l'égaliseur souhaitée, puis appuyez sur **(ENTER)**. Chaque fois que vous appuyez sur **(SEEK)**, la rubrique change.
- 4 Sélectionnez la fréquence et le niveau souhaités.
 - 1 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour sélectionner la fréquence souhaitée.

La fréquence change chaque fois que vous appuyez sur **(SEEK)**.

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz
↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz
↔ 16.0 kHz
 - 2 Appuyez sur l'un des côtés de **(PRESET)** pour régler le volume souhaité.

Le volume peut être réglé par pas de 1 dB, de -10 dB à +10 dB.
- 5 Appuyez deux fois sur **(MENU)**. Lorsque le réglage de l'effet est terminé, le mode de lecture normale apparaît.



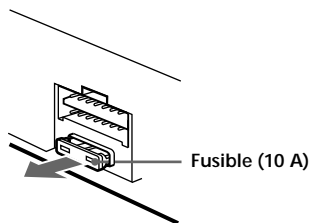
Pour restaurer la courbe de l'égaliseur définie par défaut, appuyez sur **(ENTER)** pendant 2 secondes.

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez un revendeur Sony.

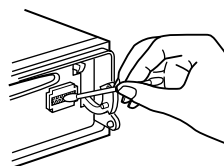


Avertissement

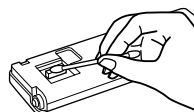
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, enlevez la façade (page 8) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte. Sinon, vous risquez d'endommager les connecteurs.



Appareil principal



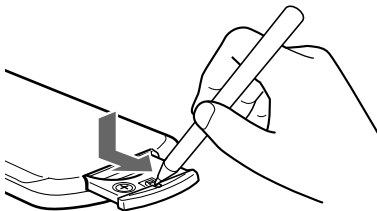
Arrière de la façade

Remarques

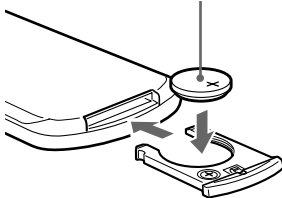
- Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé de contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un appareil métallique.

Remplacement de la pile au lithium

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ un an. (La durée de fonctionnement peut être plus courte, en fonction des conditions d'utilisation.) Lorsque la pile s'affaiblit, la portée efficace de la télécommande à carte se raccourcit. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025.



côté + vers le haut



Remarques sur la pile au lithium

- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez la pile au moyen d'un chiffon sec pour assurer un contact optimal.
- Veillez à respecter les polarités correctes lors de la mise en place de la pile.
- Ne saisissez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela risque de provoquer un court-circuit.

AVERTISSEMENT

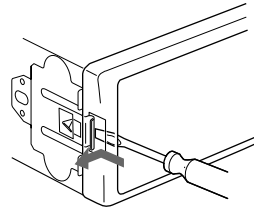
Si vous ne manipulez pas la pile correctement, elle risque d'exploser. Il est interdit de la recharger, de la démonter ou de la jeter au feu.

Démontage de l'appareil

1 Démontage du panneau avant

- 1 Enlevez la façade (page 8).

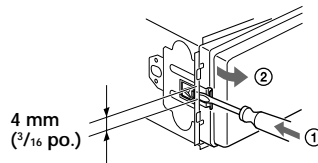
- 2 Appuyez sur l'attache du panneau avant à l'aide d'un tournevis fin.



- 3 Répétez l'étape 2 pour l'autre côté.

2 Démontez l'appareil

- 1 Utilisez un fin tournevis pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis retirez le côté gauche de l'appareil jusqu'à son dégagement complet.



- 2 Répétez l'étape 1 du côté droit.

- 3 Sortez l'appareil de son emplacement.

Spécifications

Lecteur CD

Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 KHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	66 dB (stéréo), 72 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,6 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	52 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Sorties audio Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Entrée	Fil de commande de mise en sourdine du téléphone
Commandes de tonalité	Graves ±10 dB à 62 Hz Aigus ±10 dB à 16 kHz
Intensité sonore	+8 dB à 100 Hz +2 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 176 mm (7 ¹ / ₈ × 2 × 7 po.) (L × H × P)
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 161 mm (7 ¹ / ₄ × 2 ¹ / ₈ × 6 ³ / ₈ po.) (L × H × P)
Poids	Approx. 1,2 kg (2 liv. 10 on.)
Accessoires fournis	Eléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1) Télécommande à carte RM-X114
Accessoires optionnels	Satellite de télécommande RM-X4S

Remarque

Cet appareil ne peut pas être branché sur un préamplificateur ou un égaliseur numérique.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Pas de son.

- Faites tourner la molette dans le sens horaire pour régler le volume.
- Annulez la fonction ATT.
- Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche RESET a été enfoncée.
→ Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le raccordement du cordon d'alimentation n'est pas réalisé correctement.

Aucun bip sonore.

Le bip sonore a été désactivé (page 16).

Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- L'affichage de l'heure disparaît si vous appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes.
→ Appuyez de nouveau sur (OFF) pendant 2 secondes pour afficher l'heure.
- Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 18).

Les stations mémorisées et l'heure correcte sont effacées.

Le fusible est hors-service.

Emission de bruit lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.

Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation de l'accessoire de la voiture.

L'appareil n'est pas alimenté.

- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- La voiture ne possède pas de position ACC.
→ Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez un disque) pour mettre l'appareil sous tension.

L'appareil est alimenté en continu.

La voiture ne possède pas de position ACC.

L'antenne électrique ne se déploie pas.

L'antenne électrique ne possède pas de relais.

Lecture CD

Impossible d'introduire un disque.

- Un autre CD a déjà été introduit dans l'appareil.
- Le CD est introduit à l'envers en forçant ou dans le mauvais sens.

La lecture ne démarre pas.

- Un disque encrassé ou défectueux.
- Le CD-R/CD-RW n'est pas finalisé.
- Vous avez essayé de lire un CD-R/CD-RW qui n'est pas conçu pour une utilisation audio.
- Certains CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque.

Un disque est éjecté automatiquement.

La température ambiante dépasse 50°C (122°F).

Les touches de commande sont inopérantes.

Le CD n'est pas éjecté.

Appuyez sur la touche RESET.

Le son saute à la suite de vibrations.

- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 60°.
- L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Le son saute.

Le disque est encrassé ou défectueux.

Suite à la page suivante →

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.

- Mémorisez la fréquence correcte.
- Le signal d'émission est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.

Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
→ Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

La syntonisation automatique est impossible.

- Le mode de recherche local est réglé sur "ON".
→ Réglez le mode de recherche local sur "OFF" (page 16).
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Utilisez la syntonisation manuelle.

L'indication "ST" clignote.

- Accordez la fréquence avec précision.
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Activez le mode de réception monaural (page 16).

Une émission de programme stéréo est captée en monaural.

L'appareil est en mode de réception monaural.
→ Désactivez le mode de réception monaural (page 16)

Des interférences se produisent en cours de réception FM.

Le mode large est sélectionné.
→ Réglez le mode IF sur "IF AUTO" (page 16).

Affichages d'erreur/ Messages

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et un bip d'alarme retentit.

ERROR

- Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.
→ Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
- Un CD ne peut pas être reproduit en raison d'un problème.
→ Introduisez un autre CD.

HI TEMP

La température ambiante est supérieure à 50°C (122°F).
→ Attendez que la température descende sous les 50°C (122°F).

RESET

L'unité CD ne peut fonctionner en raison d'un problème.
→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Messages

L.SEEK +/-

Le mode de recherche local (Local Seek) est activé au cours de la syntonisation automatique (page 11).

"*.....* *.....*" OU "*.....* *.....*"

Vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.